

Digitaler Receiver DVB-T

Bedienungsanleitung

Version 2, Stand 28.09.2004

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen,
- sicheren und
- vorteilhaften

Gebrauch des Digitalen Receivers DVB-T, kurz Receiver genannt.

Wir setzen voraus, dass Bediener des Receivers über allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik verfügen.

Jede Person, die diesen Receiver

- montiert,
- anschließt,
- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt,

muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Receivers auf.

Gestaltungsmerkmale

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen, oder
- ⇒ Handlungsschritte

handelt.

Funktionen der Tasten

Nr.	Symbol	Erklärung
1	Mute	Ton-Stummschaltung
2	Pause	Standbild
3	TV/Radio	ohne Funktion
4	Recall	– Wechsel auf das zuvor gewählte Programm – Übernahme von Timerdaten im EPG-Modus
5	Info	– Anzeige der Empfangsdaten des aktuellen Programms – Anzeige von Programm-Informationen im EPG-Modus
6	PGDW Format	– Anzeige der Kanalliste springt um eine Seite zurück – Bildformat-Umschaltung
7	CH ▲	– Wechsel zum nächsthöheren Programmplatz – Cursor-Bewegung aufwärts
8	VOL ►	– Lautstärke anheben – Cursor-Bewegung rechts
9	CH ▼	– Wechsel zum nächstniedrigeren Programmplatz – Cursor-Bewegung abwärts
10	Exit	Menü oder Menüpunkt verlassen
11	Fav	Anzeige und Auswahl der Favoritenliste
12	Fav +	Wechsel zum nächsten Programm in der Favoritenliste
13	Fav –	Wechsel zum vorigen Programm in der Favoritenliste
14	0–9	Programm direkt auswählen, Zifferneingabe
15	Zoom	Fernsehbild vergrößern
16	A–Z	Sortiert die Kanalliste alphabetisch
17	Menü	Hauptmenü aufrufen oder verlassen
18	OK	– Menü oder Menüpunkt bestätigen – Kanalliste anzeigen, wenn kein Menü aktiv ist
19	VOL ◀	– Lautstärke absenken – Cursor-Bewegung links
20	TXT	– Aktiviert den eigenen Teletext – Anzeige von Signalstärke und -qualität
21	PGUP Sleep	– Anzeige der Kanalliste springt um eine Seite weiter – Sleep Timer einstellen
22	Audio	– Audio-Modus ändern – Audio-Sprache ändern
23	EPG	Elektronische Programm-Führung
24	Power	Einschalten und auf Standby-Betrieb schalten

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	7
Grundlegende Sicherheitshinweise	7
Erläuterung der Sicherheitshinweise	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Lieferumfang	10
Beschreibung	11
Geräteübersicht	13
Receiver Vorderseite	13
Receiver Rückseite	14
Bildschirm-Einblendungen bei einem Programm-Wechsel	15
Receiver anschließen	16
Antenne anschließen	16
Anschluss mit SCART-Kabel	18
In Betrieb nehmen	20
Fernbedienung	20
Receiver	21

Bedienen	22
Benutzer-Oberfläche auf dem TV-Bildschirm	22
Menü-Aufbau	22
In den Menüs navigieren.....	23
PIN-Code/Kindersicherung	25
Automatischer Suchlauf	27
Manueller Suchlauf	28
Werkseinstellung.....	29
Kanalliste bearbeiten	30
Favoritenliste anlegen und bearbeiten	31
Kanäle sortieren	32
Transponderliste bearbeiten	32
Empfängereinstellungen	33
Timer einstellen.....	34
Information	35
Sleep Timer einstellen	35
Stromsparfunktion einstellen.....	36
Beschreibung spezieller Tastenfunktionen	36
Demontieren	39
Reinigen	39
Fehlfunktionen beseitigen	40
Entsorgen	41
Technische Daten	42
Hersteller	43
Garantie	43
Konformitätserklärung	43
Glossar	44

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Receiver in Betrieb nehmen.

Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.



Grundlegende Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie den Receiver weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Schließen Sie den Receiver nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose mit 100–240 V Wechselstrom an.
- Beachten Sie, dass die Gesamt-Stromaufnahme am Antennen-Anschluss des Receivers „ANTENNA IN“ 75 mA nicht überschreiten darf.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in den Receiver gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie den Receiver von Fachpersonal reparieren lassen bevor sie ihn erneut verwenden. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt den Receiver benutzen oder mit der Antennen-Anlage spielen.

- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen den Receiver von der Stromquelle.

Richtiger Standort

- Stellen Sie den Receiver auf eine feste, ebene Unterlage.
- Benutzen Sie den Receiver nur in dafür vorgesehenen klimatischen Verhältnissen.
- Vermeiden Sie die Nähe von:
 - Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern,
 - offenem Feuer, wie z. B. Kerzen,
 - Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.
 - Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit (Vasen) auf den Receiver
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, indem Sie 5 cm Sicherheitsabstand zu anderen Gegenständen einhalten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Receiver.
- Wenn Sie den Receiver von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Receivers Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel und das Antennenkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

Richtiger Umgang mit Batterien

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen. Wenn Sie den Receiver längere Zeit nicht benutzen werden, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen/umweltgerecht. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.
- Setzen Sie die Batterien nie offenem Feuer oder starker Hitze aus da sonst Explosionsgefahr besteht.
- Ersetzen Sie leere oder defekte Batterien immer durch Batterien des selben Typs.

Erläuterung der Sicherheitshinweise

In der Bedienungsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen:



Gefahr!

Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor möglichen Personenschäden.



Achtung!

Hinweise mit dem Wort ACHTUNG warnen vor möglichen Sach- oder Umweltschäden.



Diese Hinweise enthalten besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Receivers.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

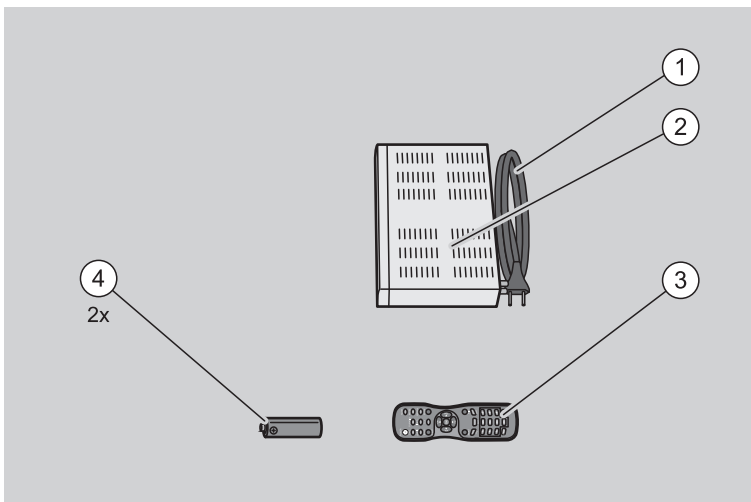
Der digitale Receiver DVB-T dient dem Empfang von digitalen terrestrischen Programmen im privaten Bereich. Er ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Dazu gehört auch die Beachtung aller Informationen dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Es wird keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, übernommen.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Der Lieferumfang kann je nach Modell variieren, beachten Sie die Angaben auf der Verpackung.



Nr.	Anzahl	Erklärung
1	1	Netzkabel
2	1	Digitaler Receiver DVB-T
3	1	Fernbedienung
4	2	Batterien

Beschreibung

Der digitale Receiver DVB-T kann mit 100–240 V betrieben werden. Die Abkürzung „DVB-T“ steht für den internationalen Standard „Digital Video Broadcasting – Terrestrial“ und kennzeichnet das über Antenne ausgestrahlte digitale Fernsehen.

Sie haben dadurch die Möglichkeit, digitale Programme über eine fest installierte Hausantenne zu empfangen.

Falls Sie im Kernbereich des Sendegebietes empfangen, können Sie auch eine optionale passive oder aktive Zimmer-Antenne verwenden. Erkundigen Sie sich beim Anbieter des digitalen Fernsehprogramms und im Fernsehfachhandel.

Sie brauchen den Receiver nicht zu programmieren. Sie können die über das terrestrische digitale Fernsehen gesendeten Programme empfangen, sobald sie den Receiver an eine Antenne angeschlossen haben.

Mit der Fernbedienung können Sie fast alle Funktionen des Receivers bedienen.

Alle Receiver-Einstellungen können Sie leicht über die Benutzer-Oberfläche auf dem TV-Bildschirm vornehmen. Die Benutzer-Oberfläche unterstützt Sie in den Sprachen:

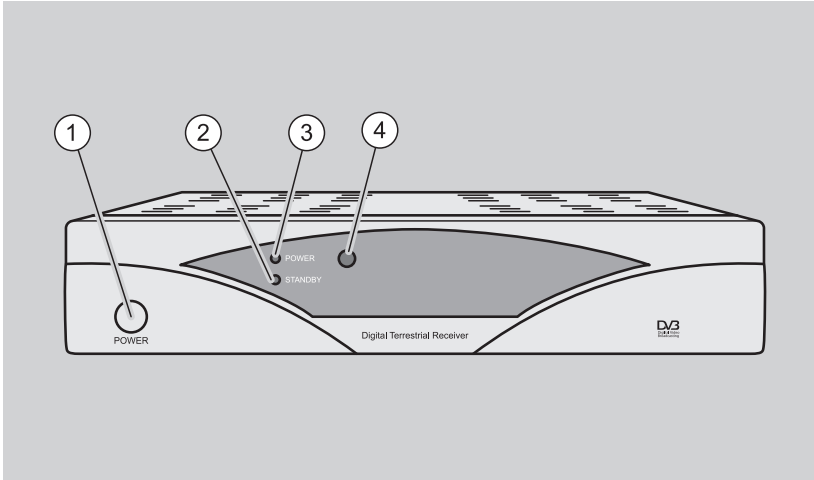
- deutsch,
- englisch,
- französisch,
- spanisch,
- niederländisch,
- italienisch,
- türkisch und
- polnisch.

Weitere Ausstattungsmerkmale:

- Brilliante Bildschirm-Grafik, 256 Farben
- Vollständig kompatibel mit MPEG-2 und DVB-T
- MPEG-„-Video (MP@ML), MPEG-1 Audio Layer1, Layer 2
- Netzanschluss 100–240 V, 50/60 Hz
- Installation durch Easy Setup Guide
- 2000 Programmspeicherplätze
- Kindersicherung
- 7 Favoritenlisten
- Automatischer Sender-Suchlauf
- Sender-Listeneditor
- Analoger Tonausgang über Cinch-Stecker
- 2 SCART-Anschlüsse, für TV- und Videogerät
- RS 232 Anschluss
- Sleep Timer
- Superfast-Videotext mit 400 Seitenspeicher
- Radio-Empfang
- Programm-Informationen auf dem Bildschirm
- SWAP-Funktion
- Standbild-Funktion
- Bildschirm-Formate einstellbar auf 4:3, 16:9, PanScan, Letterbox
- Multi-Funktionstimer
- Elektronische Programm-Führung EPG
- 5 Volt-Funktion zum Anschluss einer aktiven Zimmerantenne
- Stromsparfunktion (Low Power-Funktion)

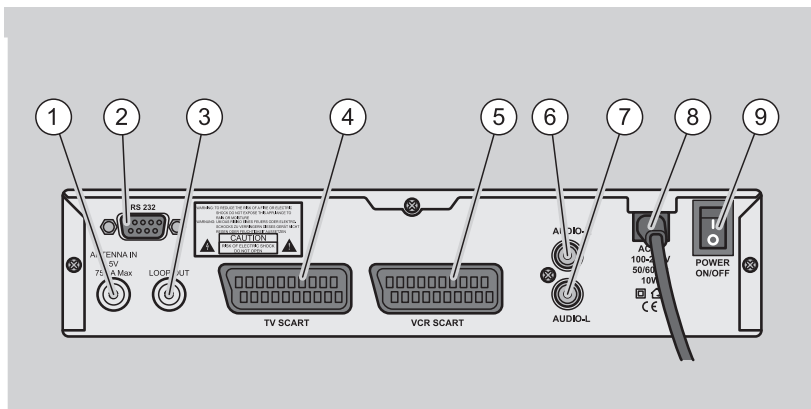
Geräteübersicht

Receiver Vorderseite



Nr.	Symbol	Erklärung
1	Power	Einschalten und auf Standby-Betrieb schalten
2	LED Standby	Leuchtet im Standby-Betrieb
3	LED Power	Betriebszustand-Leuchte (LED) – leuchtet im Betrieb
4	–	Infrarot-Sensor für die Fernbedienung

Receiver Rückseite



Nr.	Symbol	Erklärung
1	ANTENNA IN	Anschluss des Antennen-Kabels
2	RS 232	Serielle Schnittstelle
3	LOOP OUT	Durchschleif-Antennen-Anschluss
4	TV SCART	SCART-Anschluss TV-Gerät
5	VCR SCART	SCART-Anschluss Video-Gerät
6	Audio R	Analoger Audio-Anschluss, rechts
7	Audio L	Analoger Audio-Anschluss, links
8	–	Netz-Anschluss
9	–	Netz-Schalter (O = aus / I = ein)

Bildschirm-Einblendungen bei einem Programm-Wechsel

Bei einem Programm-Wechsel wird am Bildschirm für 5 Sekunden eine Informationsleiste eingeblendet.

Sie sehen folgende Informationen:

	Der Programmplatz
	Das empfangene Programm
F	„F“ wird angezeigt, wenn Sie ein frei empfangbares Programm eingeschaltet haben.
TXT	„TXT“ wird angezeigt, wenn der gewählte Sender Teletext anbietet.
EPG	„EPG“ wird angezeigt, wenn der gewählte Sender Programm-Informationen anbietet.
Lang.	„Lang.“ wird angezeigt, wenn die Sendung in mehreren Sprachen ausgestrahlt wird.

Receiver anschließen



Achtung!

Verbinden Sie den Receiver erst mit dem Stromnetz, wenn Sie ihn ordnungsgemäß an alle Geräte und die Antenne angeschlossen haben.

Antenne anschließen

Der Receiver wird über ein Antennen-Kabel mit der Antenne verbunden. Sie können den Receiver über die Hausantenne oder über eine passive oder aktive Zimmerantenne ohne Stromversorgung anschließen.

Spannung am Antennenausgang aktivieren oder deaktivieren

⇒ Drücken Sie die Taste „Menü“.

⇒ Rufen Sie mit Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die Empfänger-einstellungen auf.

⇒ Drücken Sie die Taste „OK“.

Es öffnet sich ein neues Fenster.

⇒ Rufen Sie mit Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die Position „TV-Format“ auf.

⇒ Drücken Sie die Taste „OK“.

Es öffnet sich ein neues Fenster.

⇒ Rufen Sie mit Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die Position „0/5 Volt“ auf.

Sie haben folgende Möglichkeiten zur Auswahl:

- Nein – Mit dieser Spannung können Sie eine aktive Zimmerantenne speisen. Am Antennen-Ausgang des Receivers liegen 5 Volt Stromspannung an.
- Ja – Sie können eine passive Zimmerantenne oder Hausantenne anschließen. Am Antennen-Ausgang des Receivers liegt keine Spannung an.

⇒ Wählen Sie mit den „VOL ◀“, „VOL ▶“-Tasten die gewünschte Einstellung aus.

Hausantenne oder passive Zimmerantenne anschließen

- ⇒ Stecken Sie den F-Stecker des Antennenkabels auf den Antennen-Anschluss „ANTENNA IN“ am Receiver.

Aktive Zimmerantenne anschließen



Achtung!

Sie dürfen eine aktive Zimmerantenne nur ohne eigene Stromversorgung an der Zimmerantenne anschließen. Andernfalls könnte der Receiver beschädigt werden.

Beachten Sie unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihrer aktiven Zimmerantenne.

Um den Receiver mit einer aktiven Zimmerantenne zu verwenden, müssen Sie zunächst die 5 Volt-Funktion aktivieren (siehe oben). In diesem Falle bezieht die aktive Zimmerantenne den notwendigen Strom aus dem Antennenanschluss des Receivers.

- ⇒ Stecken Sie den F-Stecker des Antennenkabels auf den Antennen-Anschluss „ANTENNA IN“ am Receiver.

Anschluss mit SCART-Kabel



SCART-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- ⇒ Stecken Sie das SCART-Kabel in die Scart-Buchse „TV SCART“ am Receiver.
- ⇒ Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem TV-Gerät. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des TV-Geräts.
- ⇒ Wenn Sie ein Video-Gerät anschließen möchten, stecken Sie ein SCART-Kabel in die SCART-Buchse „VCR SCART“ am Receiver.
- ⇒ Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem Video-Gerät. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Video-Geräts.



SCART-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- ⇒ Wenn Sie eine Stereo-Anlage anschließen möchten, stecken Sie die Cinch-Stecker des Cinch-Kabels in die Buchsen „Audio-R“ und „Audio-L“ des Receivers.



Achtung!

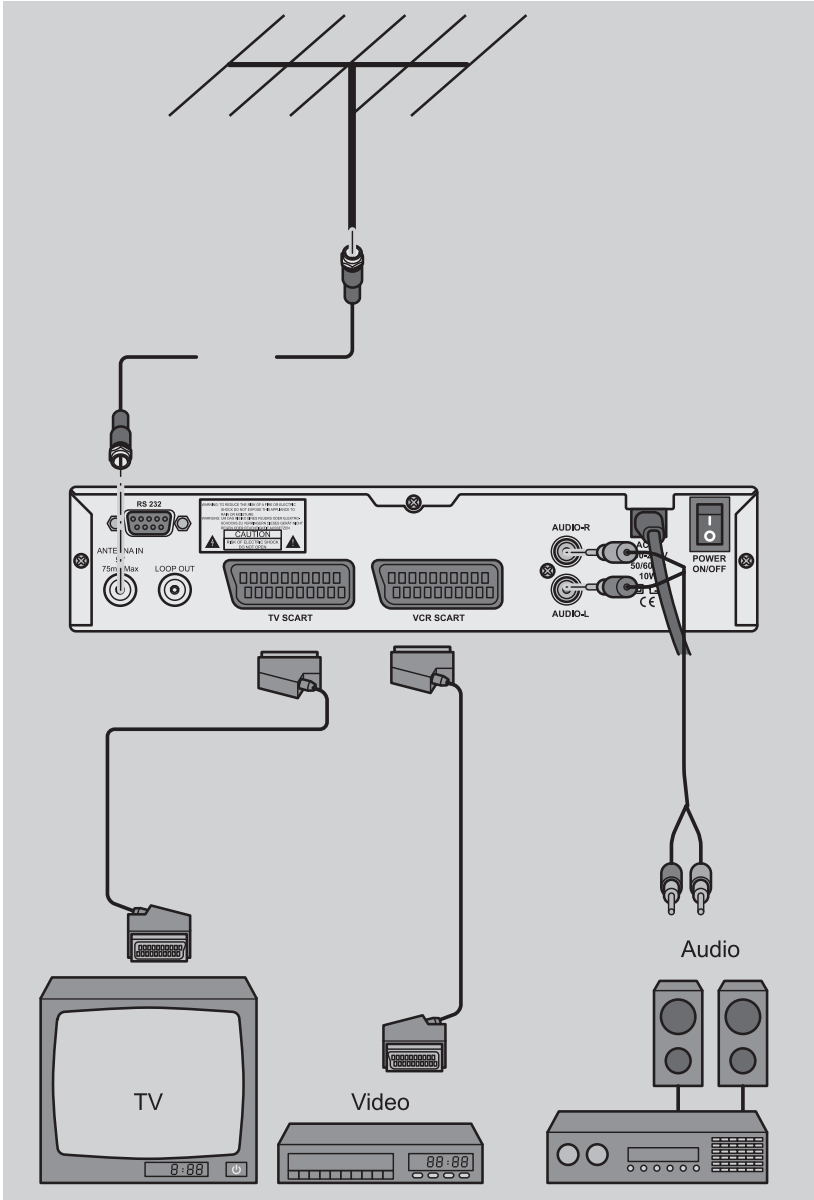
Verbinden Sie niemals den Phono-Eingang Ihrer Stereo-Anlage mit dem Receiver, das kann Ihre Stereo-Anlage zerstören. Beachten Sie unbedingt die Angaben zum Anschluss eines Cinch-Kabels in der Bedienungsanleitung Ihrer Stereo-Anlage.



Das Cinch-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang.

- ⇒ Verbinden Sie das Cinch-Kabel mit der Stereo-Anlage.

Anschluss-Schema

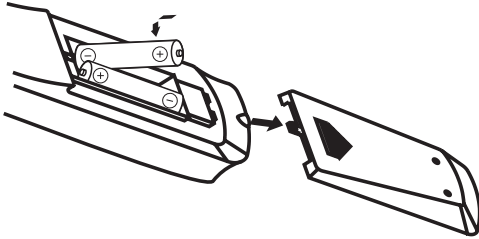


In Betrieb nehmen

Fernbedienung

Für die Fernbedienung benötigen Sie zwei Batterien vom Typ Micro: LR 03/AAA/1,5 V

⇒ Öffnen Sie das Batteriefach.



- ⇒ Legen Sie zwei Batterien unter Beachtung der vorgegebenen Polarität in das Batteriefach ein.
- ⇒ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, bis er einrastet.
- ⇒ Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- ⇒ Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- ⇒ Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.



Achtung!

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Die Fernbedienung übermittelt Infrarot-Signale an den Receiver. Die Funktion der Tasten entnehmen Sie bitte der Übersicht der Fernbedienung zu Beginn der Bedienungsanleitung.

⇒ Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Receivers.


- ⇒ Wenn Sie eine Einstellung vornehmen möchten, drücken Sie einmal kurz die entsprechende Taste.

Receiver



Achtung!

Kontrollieren Sie den ordnungsgemäßen Anschluss aller Geräte und der Antenne, bevor Sie den Receiver mit dem Stromnetz verbinden.

- ⇒ Stecken Sie die Netz-Stecker der angeschlossenen Geräte in die Netz-Steckdosen und schalten Sie diese ein.
 - ⇒ Schalten Sie den AV-Kanal am TV-Gerät ein.
 - ⇒ Stecken Sie den Netz-Stecker in die Netz-Steckdose, 100–240 V
 - ⇒ Schalten Sie den Receiver mit dem Netz-Schalter ein.
-  Der Receiver ist vorprogrammiert. Sie brauchen keine Programmierung vornehmen.
- ⇒ Stellen Sie mit der Fernbedienung ein Programm ein.

Bedienen

Benutzer-Oberfläche auf dem TV-Bildschirm

Über die Menüs der Benutzer-Oberfläche können Sie individuelle Einstellungen Ihres Receivers vornehmen. Sie müssen den Receiver und das TV-Gerät einschalten, um sich die Benutzer-Oberfläche anzeigen zu lassen. Sie besteht aus dem Hauptmenü und seinen Untermenüs.

⇒ Drücken Sie die „Menü“-Taste.

Das Hauptmenü wird angezeigt.

Beim Aufrufen einiger Menüs werden Sie zur Eingabe eines PIN-Codes aufgefordert, siehe Kapitel „PIN-Code/Kindersicherung“.

Menü-Aufbau

Hauptmenü	Untermenü	Menüpunkt	
	Installation	Automatischer Suchlauf	
		Manueller Suchlauf	
		Werkseinstellung	
	Programmierung bearbeiten	Kanalliste bearbeiten	
		Favoritenliste bearbeiten	
		Kanäle sortieren	
		Transponderliste bearbeiten	
	Empfängereinstellungen	TV-Format	
		OSD-/Audio-Sprache	
		Kindersicherung	
		Weitere Einstellungen	
		Timer	
		Information	

In den Menüs navigieren

- ⇒ Um von einem Untermenü zum nächsten zu gelangen, drücken Sie die Pfeil-Tasten „CH ▼“.
- ⇒ Um von einem Untermenü zum vorigen zu gelangen, drücken Sie die Pfeil-Tasten „CH ▲“.

Das ausgewählte Untermenü wird farbig markiert.

- ⇒ Um das markierte Untermenü zu bestätigen, drücken Sie die „OK“-Taste.

Die Menüpunkte des ausgewählten Untermenüs werden angezeigt.

- ⇒ Um von einem Menüpunkt zum nächsten zu gelangen, drücken Sie die Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“.

Der ausgewählte Menüpunkt wird farbig markiert.

- ⇒ Um den markierten Menüpunkt zu bestätigen, drücken Sie die „OK“-Taste.

Es erfolgt die Anzeige der Optionen zu diesem Menüpunkt. Die Bildschirm-Anzeige fast aller Menüpunkte ist zweigeteilt. Auf der linken Seite sind die Optionen und die aktuell eingestellten Daten abgebildet, auf der rechten Seite werden die Auswahl-Möglichkeiten der markierten Option angezeigt.

z. B. Menüpunkt TV Format:

Option	aktuelle Einstellung	Auswahl-Möglichkeit
TV Type	PAL	PAL / NTSC
		PAL
		NTSC
Bildschirmformat	4:3	

- ⇒ Um zwischen den Auswahl-Möglichkeiten zu wechseln, drücken Sie die Pfeil-Taste „VOL ►“, oder
- ⇒ drücken Sie die Pfeil-Taste „CH ▼“, um die gewünschte Auswahl-Möglichkeit zu markieren oder
- ⇒ geben Sie über die Zifferntasten Zahlen ein, wenn die Einstellung eine numerische Eingabe erfordert.

Die vorgenommene Einstellung wird in die Anzeige der aktuellen Einstellungen auf der linken Bildschirm-Seite angezeigt.

- ⇒ Um die Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die „OK“-Taste.
- ⇒ Um in die höhere Menü-Ebene zu gelangen, drücken Sie die „Exit“-Taste.
- ⇒ Um das Hauptmenü zu verlassen, drücken Sie die „Exit“-Taste.

Das Bildschirm-Menü wird geschlossen und der Bildschirm befindet sich im TV-Modus.

PIN-Code/Kindersicherung

Das Untermenü „Installation“ und einige Menüpunkte, wie z. B. „Kindersicherung“ sind werkseitig mit einem PIN-Code vor Änderungen geschützt.

Vom Werk wurde der PIN-Code „0000“ vorprogrammiert.

Wenn Sie ein geschütztes Menü aufrufen wollen, werden Sie zur Eingabe des PIN-Codes aufgefordert.

⇒ Geben Sie über die Ziffern-Tasten den PIN-Code ein.

Für jede eingegebene Zahl wird ein Kästchen im Eingabe-Fenster grün. Bei richtiger Eingabe des PIN-Codes öffnet sich das Menü automatisch.

PIN-Code ändern

Den vom Werk eingestellten PIN-Code können Sie ändern und eine beliebige andere vierstellige Zahl als persönlichen PIN-Code eingeben.



Merken Sie sich den neuen PIN-Code, denn nach der Änderung gilt für alle Code-Abfragen nur noch der neue Code.

Wenn Sie Ihren persönlichen PIN-Code vergessen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

⇒ Wählen Sie den Menüpunkt „Kindersicherung“ im Untermenü „Empfängereinstellungen“.

⇒ Wählen Sie unter dem Punkt „Modus“ die Auswahl „Passwort“:

⇒ Wählen Sie „Neues Passwort eingeben“ und geben Sie den neuen PIN-Code über die Ziffern-Tasten ein.

⇒ Wählen Sie „Passwort bestätigen“ und geben Sie den neuen PIN-Code noch einmal ein.

Das neue Passwort wird übernommen.

Passwort-Schutz für ein Menü festlegen

⇒ Wählen Sie unter dem Punkt „Modus“ die Auswahl „Option“.

Sie haben die folgenden Möglichkeiten den Passwort-Schutz einzustellen:

Modus	Option	Erklärung
Passwortsperre	Ja	Der Menüpunkt „Kindersicherung“ ist durch den PIN-Code gesperrt.
	Nein	Der Passwort-Schutz ist für das Hauptmenü abgewählt.
Installationssperre	Ja	Das Untermenü „Installation“ ist durch den PIN-Code gesperrt.
	Nein	Der Passwort-Schutz für das Untermenü „Installation“ ist komplett abgewählt.
Servicesperre	Ja	Das Untermenü „Programm bearbeiten“ ist durch den PIN-Code gesperrt.
	Nein	Der Passwort-Schutz für das Untermenü „Programm bearbeiten“ ist komplett abgewählt.
Systemsperre	Ja	Das Untermenü „Empfängereinstellung“ ist durch den PIN-Code gesperrt.
	Nein	Der Passwort-Schutz für das Untermenü „Empfängereinstellung“ ist komplett abgewählt.

⇒ Nehmen Sie die für Sie geeigneten Einstellungen vor.

⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Automatischer Suchlauf

- ⇒ Um einen Sender automatisch zu suchen, gehen Sie ins Untermenü „Installation“ zum Menüpunkt „Automatischer Suchlauf“.

Hier können Sie mit folgenden Optionen Sender suchen lassen:

Option	Erklärung
Mux	Transponder auswählen
Frequency	Transponderfrequenz einstellen
Nur FTA	Ja – sucht alle frei empfangbaren Programme Nein – sucht alle empfangbaren Programme
Search Type	ALLE – durchsucht alle Transponder One TP – durchsucht den aktuellen Transponder

- ⇒ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.
- ⇒ Um den Suchlauf zu starten, drücken Sie die „OK“-Taste.

Manueller Suchlauf

⇒ Um einen Sender manuell zu suchen, gehen Sie ins Untermenü „Installation“ zum Menüpunkt „Manueller Suchlauf“.

Option	Erklärung
Mux	Transponder auswählen
Frequency	Transponderfrequenz einstellen
Mode	2K, 8K, Auto – FFT (Fast Fourier Transformation) einstellen
Guard	1/32, 1/16, 1/8, 1/4, Auto – Guard Intervall einstellen
B/W	6M/7M/8M – Bandbreite auswählen
Nur FTA	Ja – sucht alle frei empfangbaren Programme Nein – sucht alle empfangbaren Programme
PID Suche	Über „Packet Identifikation“ (Identifikation eines Datenpakets) einen Sender suchen

- ⇒ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, für die Sie die manuelle Suche durchführen wollen.
- ⇒ Wählen Sie die genauen Angaben zu diesem Sender bei den Einstellwerten aus.
- ⇒ Um die Suche zu starten, drücken Sie die „OK“-Taste.

Ein neu gefundenes Programm wird an das Ende der Programm-Liste angehängt.

Werkseinstellung

- ⇒ Um den Receiver auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, gehen Sie ins Untermenü „Installation“ zum Menüpunkt „Werkseinstellung“.
- ⇒ Wählen Sie eine Möglichkeit aus und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage.

Option	Erklärung
Alle	Alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen und gespeicherten Daten werden gelöscht. Der Receiver wird auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.
Kanalliste zurücksetzen	Ihre persönliche Kanalliste wird gelöscht. Wenn Sie Ihre persönliche Kanalliste gelöscht haben, müssen Sie anschließend mit „Voreinstellungen laden“ die Werkseinstellung der Kanalliste laden.
Voreinstellungen laden	Wenn Sie Ihre persönliche Kanalliste gelöscht haben, müssen Sie anschließend mit „Voreinstellungen laden“ die Werkseinstellung der Kanalliste laden.

Kanalliste bearbeiten

- ⇒ Um die Kanalliste der empfangenen Programme zu verändern, gehen Sie ins Untermenü „Programmierung bearbeiten“ zum Menüpunkt „Kanalliste bearbeiten“.
- ⇒ Wählen Sie eine Möglichkeit aus und bestätigen Sie die Eingabe mit der „OK“-Taste.

Option	Erklärung
Löschen	Sie können ein Programm aus der Kanalliste löschen.
Sperren	Sie können ein Programm der Kanalliste sperren. Mit dieser Einstellung können Sie verhindern, dass z. B. Ihre Kinder das Programm einschalten, das Sie gesperrt haben. Es wird mit dem PIN-Code gesichert und am TV-Gerät erst angezeigt, wenn der PIN-Code richtig eingegeben wurde.
Umbenennen	Sie können die Programme frei umbenennen.
bewegen	Sie können die Reihenfolge in der die Programme in der Kanalliste erscheinen beliebig ändern.
PID ändern	Die PID-Rate wird beim Sender-Suchlauf automatisch gespeichert. Wir empfehlen hier keine Änderungen vorzunehmen.

Favoritenliste anlegen und bearbeiten

- ⇒ Um eine Favoritenliste zu bearbeiten, gehen Sie ins Untermenü „Programmierung bearbeiten“ zum Menüpunkt „Favoritenliste bearbeiten“.

Sie haben die Möglichkeit bis zu sieben Favoritenlisten zu erstellen.

- ⇒ Um die Favoritenliste auszuwählen, die Sie bearbeiten möchten, drücken Sie die Pfeil-Taste „VOL ►“.

Die Favoritenliste dieses Senders wird angezeigt.

Favoritenliste anlegen

- ⇒ Markieren Sie das Programm, das Sie übernehmen möchten.

- ⇒ Bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.

Das in die Favoritenliste übernommene Programm wird mit einem Herz-Symbol markiert.

- ⇒ Stellen Sie Ihre persönliche Favoritenliste zusammen.

Favoritenliste umbenennen

- ⇒ Drücken Sie die Taste „FAV“.

Es wird eine Buchstaben- und Zahlen-Tabelle angezeigt.

- ⇒ Markieren Sie mit den Pfeil-Tasten den ersten Buchstaben der neuen Bezeichnung in der Tabelle.

- ⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

- ⇒ Geben Sie so alle Buchstaben des neuen Namens ein.

- ⇒ Wählen Sie auf der Buchstaben- und Zahlen-Tabelle das Feld „OK“.

- ⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Der neue Name wird übernommen.

Kanäle sortieren

⇒ Um die Kanäle zu sortieren, gehen Sie ins Untermenü „Programmierung bearbeiten“ zum Menüpunkt „Kanäle sortieren“.

Sie können die Kanäle nach unterschiedlichen Kriterien sortieren lassen, z. B. alphabetisch.

⇒ Wählen Sie ein Kriterium aus und bestätigen Sie die Eingabe mit der „OK“-Taste.

Die Kanäle werden dem Kriterium entsprechend sortiert.

Transponderliste bearbeiten



Wir empfehlen keine Änderungen an der Transponderliste vorzunehmen.

⇒ Um die Transponderliste zu bearbeiten, gehen Sie ins Untermenü „Programmierung bearbeiten“ zum Menüpunkt „Transponderliste bearbeiten“.

Empfängereinstellungen

Im Untermenü „Empfängereinstellungen“ haben Sie folgende Möglichkeiten:

Option	Erklärung
TV-Format	Auswahl der Bildformate
OSD/Audio Sprache	Auswahl der Menü-Sprache Auswahl der Audio-Sprache, nur möglich wenn der Anbieter sein Programm in mehreren Sprachen sendet
Kindersicherung	Möglichkeit den PIN-Code zu ändern. Eine Eingabe ändert den vom Werk eingestellten Code. Anschließend gilt nur noch der neu eingegebene Code. Merken Sie sich den neuen PIN-Code oder schreiben Sie ihn auf. Auswahl der Passwort geschützten Sicherungsstufen.
Weitere Einstellungen	Menüfarbe und die Transparenz des Bildschirm-Menüs einstellen Hilfe einblenden oder ausblenden Zeitversatz zu GMT (Greenwich-Zeit) einstellen
Timer	Möglichkeit den Receiver zu einer vorprogrammierten Zeit auf einem bestimmten Programm ein- bzw. auszuschalten, z. B. für Video-Aufzeichnungen.

⇒ Wählen Sie eine Möglichkeit aus und bestätigen Sie die Eingabe mit der „OK“-Taste.

Timer einstellen

- ⇒ Wählen Sie den Menüpunkt „Timer“ im Untermenü „Empfängereinstellungen“.

Es wird eine Timer-Liste angezeigt. Sie eine können eine neue Timer-Einstellung vornehmen, eine bestehende ändern oder löschen.

- ⇒ Markieren Sie mit der Pfeil-Taste „VOL ►“ das Feld „Neu“, „Ändern“ oder „Löschen“.
- ⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Es wird eine Liste zur Timer-Einstellung angezeigt.

- ⇒ Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „VOL ►“ die gewünschten Einstellungen oder
- ⇒ geben Sie mit den Ziffern-Tasten die gewünschten Werte ein.
- ⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste, um die Timer-Einstellung zu bestätigen.

Die Timer-Liste wird angezeigt. Die neue Timer-Einstellung ist in die Liste aufgenommen.

- ⇒ Nehmen Sie weitere Timer-Einstellungen vor, wenn Sie dies möchten.
- ⇒ Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die „Exit“-Taste.

Timerdaten im EPG-Modus in die Liste übernehmen

Sie können die Timerdaten zu einem Programm auch über die EPG-Informationen in die Timerliste übernehmen. Dies ist aber nur möglich, wenn der Programm-Anbieter EPG-Informationen sendet.

- ⇒ Schalten Sie das Programm ein, von dem Sie etwas aufzeichnen möchten.
- ⇒ Drücken Sie die „EPG“-Taste.

Die aktuellen Programm-Informationen werden angezeigt.

- ⇒ Drücken Sie die „Recall“-Taste.

Die aktuellen Timerdaten werden angezeigt.

- ⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Die Timerdaten werden in die Timerliste übernommen.

Information

Im Untermenü „Information“ können Sie sich Informationen des Herstellers anzeigen lassen.

Sleep Timer einstellen

Mit der Funktion Sleep Timer können Sie den Receiver so einstellen, dass er nach einer vorher einstellten Zeit ausschaltet.

⇒ Schalten Sie das gewünschte Programm ein.

⇒ Drücken Sie die Taste „PGUP/SLEEP“.

Am Bildschirm erscheint die Anzeige „Sleep timer: Aus“.

⇒ Drücken Sie die Pfeil-Taste „VOL ►“

einmal: „Sleep timer: 30 minutes“,

zweimal: „Sleep timer: 60 minutes“,

dreimal: „Sleep timer: 90 minutes“,

viermal: „Sleep timer: 120 minutes“,

fünfmal: „Sleep timer: -- minutes“, bei dieser Anzeige

können Sie die Minutenzahl mit den Ziffern-Tasten frei eingeben,

sechsmal: „Sleep timer: Aus“.




Wenn Sie den Sleep Timer auf unter 10 Minuten einstellen möchten, müssen Sie eine Null und die gewünschte Minutenzahl eingeben, z. B. 05.

⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Das Gerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Minutenzahl ab.

Stromsparfunktion einstellen

Aus Umweltgründen können Sie beim Receiver eine Stromsparfunktion aktivieren. Bei dieser Einstellung benötigt der Receiver nur noch ca. 7 Watt Standby-Strom. Diese Funktion ist nur geeignet, wenn Sie keine Einstellungen am Receiver vornehmen möchten.

 Wenn Sie Einstellungen am Receiver vornehmen möchten, empfehlen wir die Einstellung „Update Mode“.

Gehen Sie hier bitte wie folgt vor:

- ⇒ Drücken Sie die Taste „Menü“.
- ⇒ Rufen Sie das Menü „Empfängereinstellungen“ mit den Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ auf.
- ⇒ Drücken Sie die Taste „OK“.

Es öffnet sich ein neues Fenster.

- ⇒ Rufen Sie das Menü „Weitere Einstellungen“ mit den Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ auf.
- ⇒ Drücken Sie die Taste „OK“.
- ⇒ Rufen Sie das Menü „Standby-Mode“ mit den Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ auf.

Sie können nun folgende Optionen auswählen:

- Low Power Mode – die Stromsparfunktion mit einem Verbrauch von ca. 7 Watt ist aktiviert.
 - Update Mode – der Verbrauch beträgt ca. 9 Watt.
- ⇒ Nehmen Sie die gewünschte Einstellung vor.

Beschreibung spezieller Tastenfunktionen

Teletext (TXT)

Teletext ist ein Informationssystem, das Text auf Ihrem Fernsehgerät anzeigt. Für den Videotext-Empfang muss der gewählte Sender diese Funktion unterstützen.

- ⇒ Um den Teletext einzuschalten, drücken Sie die „TXT“-Taste.
- ⇒ Wenn Sie den Teletext wieder ausschalten möchten, drücken Sie die „Exit“-Taste.

Die farbigen Tasten auf der Fernbedienung sind für den Fasttext bestimmt. Auf einer gewählten Teletext-Seite können verschiedene

Themen in vier verschiedenen Farben oder in farbigen Rahmen (rot, grün, gelb und blau) dargestellt sein.

Sie können direkt über die kleinen farbigen Tasten auf der Fernbedienung dorthin gelangen. Die Farben der Themen entsprechen den Farben der Tasten.

⇒ Drücken Sie die gewünschte Taste.

Recall

Übernahme von Timerdaten im EPG-Modus

Wenn Sie sich die EPG-Informationen zu einem Programm anzeigen lassen, können Sie die Timerdaten zu diesem Programm direkt in die Timerliste übernehmen.

⇒ Drücken Sie die „EPG“-Taste.

Die aktuellen Programm-Informationen werden angezeigt.

⇒ Drücken Sie die „Recall“-Taste.

Die aktuellen Timerdaten werden angezeigt.

⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Die Timerdaten werden in die Timerliste übernommen.

FAV

⇒ Um die aktuelle Favoritenliste am Bildschirm anzuzeigen, drücken Sie die „FAV“-Taste.

⇒ Um zur nächsten Favoritenliste zu wechseln, drücken Sie die „VOL ►“-Taste.

⇒ Um zur vorigen Favoritenliste zu wechseln, drücken Sie die „VOL ◀“-Taste.

Audio

Sie können hier die Audio-Sprache und den Audio-Modus ändern.

Die Audio-Sprache können Sie ändern, wenn das Programm in verschiedenen Sprachen gesendet wird.

Den Audio-Modus können Sie ändern, wenn Ihr System unterschiedliche Möglichkeiten bietet, z. B. stereo, rechts oder links.

⇒ Drücken Sie die „Audio“-Taste und wählen die gewünschte Option aus.

Zoom

Mit der „Zoom“-Taste können Sie einen Ausschnitt des Fernsehbilds vergrößern.

- ⇒ Drücken Sie einmal auf die „Zoom“-Taste.
- ⇒ Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten „CH ▼“, „CH ▲“ und „VOL ◀“, „VOL ▶“ den gewünschte Bildausschnitt.
- ⇒ Drücken Sie die „OK“-Taste.
- ⇒ Wenn Sie den Zoom-Modus verlassen möchten, drücken Sie die „Exit“-Taste.

Demontieren

- ⇒ Trennen Sie den Receiver und die angeschlossenen Geräte von der Stromversorgung.
- ⇒ Ziehen Sie alle angeschlossenen Kabel vom Receiver ab.
- ⇒ Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie den Receiver längere Zeit nicht benutzen.
- ⇒ Verpacken Sie den Receiver, die Kabel und die Fernbedienung im Karton.
- ⇒ Lagern Sie den Receiver und alle Zubehör-Teile an einem trockenen und staubfreien Ort.
- ⇒ Schützen Sie den Receiver vor Frost.

Reinigen



Gefahr eines Stromschlags!

Der Receiver darf nicht nass werden. Reinigen Sie ihn niemals mit einem nassen Tuch. Ziehen vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



Achtung!

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel wie Benzin oder Verdünnung. Diese Mittel können die Oberfläche des Gehäuses beschädigen.

- ⇒ Reinigen Sie das Gehäuse des Receivers mit einem trockenen Tuch.

Fehlfunktionen beseitigen

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine LED leuchtet am Receiver.	Das Stromkabel ist nicht angeschlossen. Schließen Sie das Stromkabel an die Netz-Steckdose an.
	Der Netz-Schalter ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie den Netz-Schalter ein.
Kein Ton oder Bild, die LED am Receiver leuchtet nicht.	Schalten Sie den Receiver mit dem Netzschalter ein.
Kein Ton oder Bild, die LED am Receiver leuchtet.	Der Receiver ist im Standby-Betrieb. Schalten Sie den Receiver mit der „Power“-Taste ein. Kein oder nur ein schwaches Signal. Prüfen Sie alle Kabelverbindungen. Richten Sie die Antenne aus.
Das TV-Gerät zeigt kein Bild an.	Das System ist nicht korrekt angeschlossen. Prüfen Sie den Anschluss des SCART- oder des Cinch-Kabels.
	Das TV-Gerät ist nicht im AV-Modus. Schalten Sie das TV-Gerät auf den jeweiligen AV-Eingang.
Schlechtes Bild, Blockierfehler	Die Antenne ist nicht ausgerichtet. Richten Sie die Antenne aus.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind verbraucht. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Fernbedienung ist falsch ausgerichtet. Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Receivers und stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Receiver befinden.

Sollte sich eine Fehlfunktion trotzdem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.

Entsorgen

Werfen Sie den digitalen Receiver und die Batterien keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts. Geben Sie verbrauchte Batterien bei einer Sammelstelle ab.

Technische Daten

Receiver	
Abmessungen (Breite/Tiefe/Höhe)	270 mm x 200 mm x 55 mm
Eingangsfrequenzbereich	51 MHz ~ 858 MHz
Frequenzbereich beim Durchschleifen	51 MHz ~ 858 MHz
Bandbreite	6/7/8 MHz
Guard Intervall	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
FFT Modus	2K, 8K, auto
QAM	QPSK, 16QAM, 64 QAM
Video	MPEG-2 MP@ML
Audio	MPEG -1/2 Audio-Layer 1 oder Layer 2
Höhen-Seiten-Verhältnis	4:3, 16:9
Videoauflösung	720 x 576 (Pal), 720 x 480 (NTSC)
Audiomodus	Stereo, Zweikanal, Joint Stereo, Mono
Audio-Bitrate	Maximal 384 Kbps
Verbindungskabel	
F-Eingang	Typ F, IEC Steckdose
F-Loop-Through-Ausgang	Typ F, IEC Steckdose
TV-SCART	CVBS,L, R Ausgang
VCR-SCART	CVBS,L, R Ausgang, Audio L, R
RCA	CVBS L, R Ausgang
Serielle Schnittstelle	RS232C D-Stecker (max. 57,6 Kb/s)
Stromversorgung	
Eingangsspannung	100-240 V ~, 50/60 Hz, 12 V, 24 V
Stromverbrauch	Max. 10 W
Gewicht	ca. 1,9 kg
Betriebstemperatur	0 °C ~ + 40 °C
Lagerungstemperatur	- 40 °C ~ + 65 °C

Hersteller

Garantie

Die Gewährleistung für den digitalen Receiver DVB-T entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien und Normen:

Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

- EN 60 335-1, EN 60 335-2-15

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 89/336/EWG

- EN 55 013
- EN 55 020
- EN 61 938

Gerätetyp/Type: Digitaler Receiver DVB-T

Glossar

AC	Alternating Current Anschluss für Wechselstrom
DC	Direct Current Anschluss für Gleichstrom
Cinch-Stecker	Koaxialer Stecker für den Anschluss von TV-Gerät oder Stereoanlage.
DVB-T	Digital Video Broadcasting Terrestrial Ausstrahlung von digitalen Fernsehprogrammen.
EPG	Electronic Programm Guide Bildschirmführer, der dem Benutzer mit detaillierten Informationen bei der Programmwahl hilft.
F-Stecker	Koaxialer Stecker zum Anschluss des Antennen-Kabels.
FTA	Free-to-air services Gebührenfreie Dienste, die ohne speziellen Decoder empfangen werden können.
Loop Out	„Durchschleifen“. Das am Eingang ankommende Signal wird für eine weitere Verteilung wieder an der Ausgangsbuchse abgegriffen.
MPEG-2	Internationaler Standard zur Übertragung von Videosignalen.
Mute	Taste der Fernbedienung zur Ton-Stummschaltung.
OSD	On Screen Display Auf dem Bildschirm sichtbare Menüsteuerung.
PID	Kennnummer eines empfangenen Datenstromes Die PID's sorgen dafür, dass ein Sender vollständig empfangen werden kann.
Receiver	Empfangsgerät, das die Signale von der Antenne in Video- und Audiosignale umwandelt.
SCART	21-polige Steckverbindung zum Anschluss des Fernsehgerätes an den Receiver.

Sleep Timer	Mit der Funktion Sleep Timer können Sie den Receiver so einstellen, dass er nach einer einstellbaren Zeit ausschaltet.
Swap-Funktion	Ruft das zuletzt eingestellte Programm auf.
Upgrade	„Höherstufen“, hier: Aktualisierung der Software.
VCR	Abkürzung für Video Cassette Recorder.